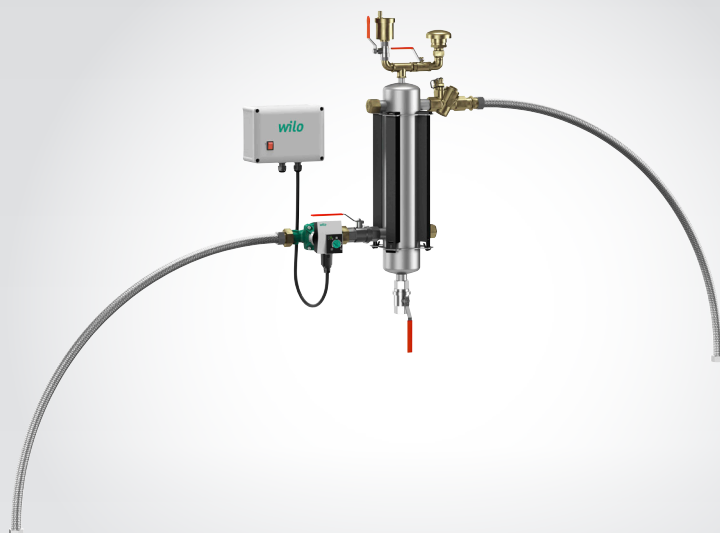


Wilo-SiClean



ru Инструкция по монтажу и эксплуатации

Рис. 1:

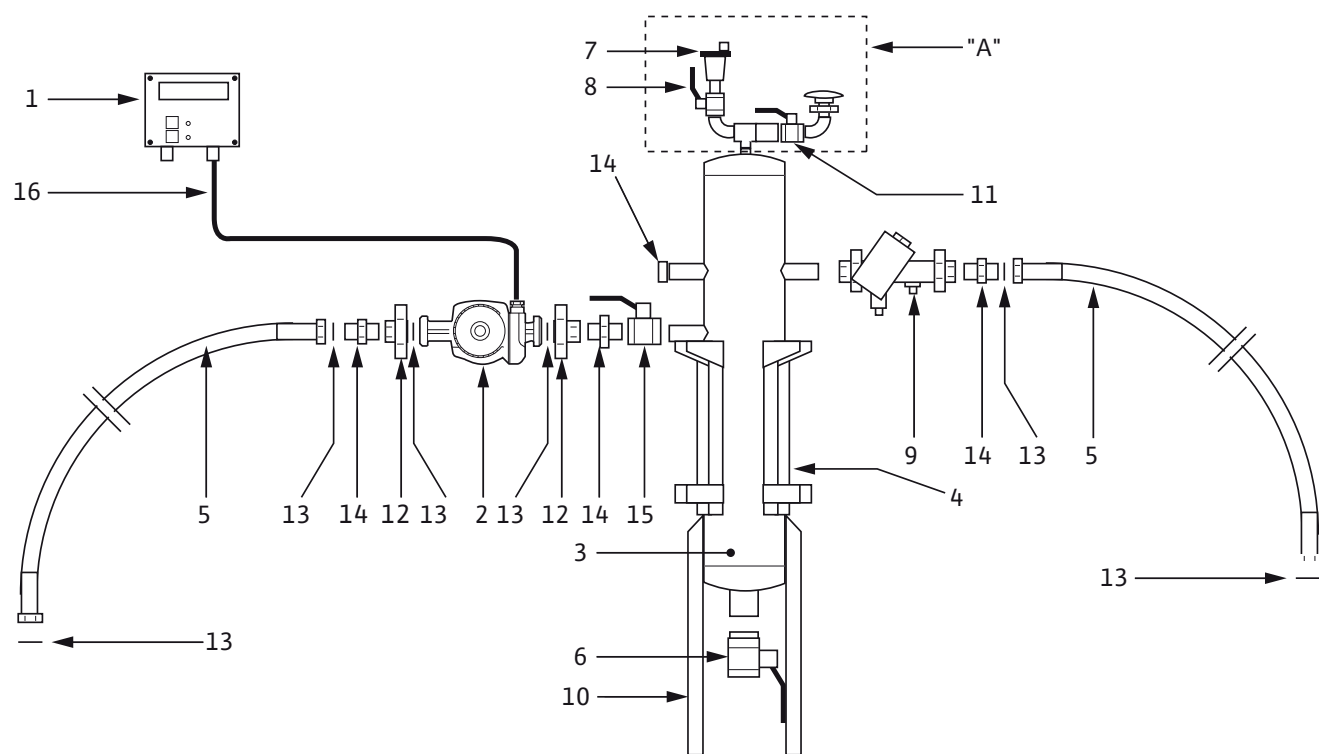
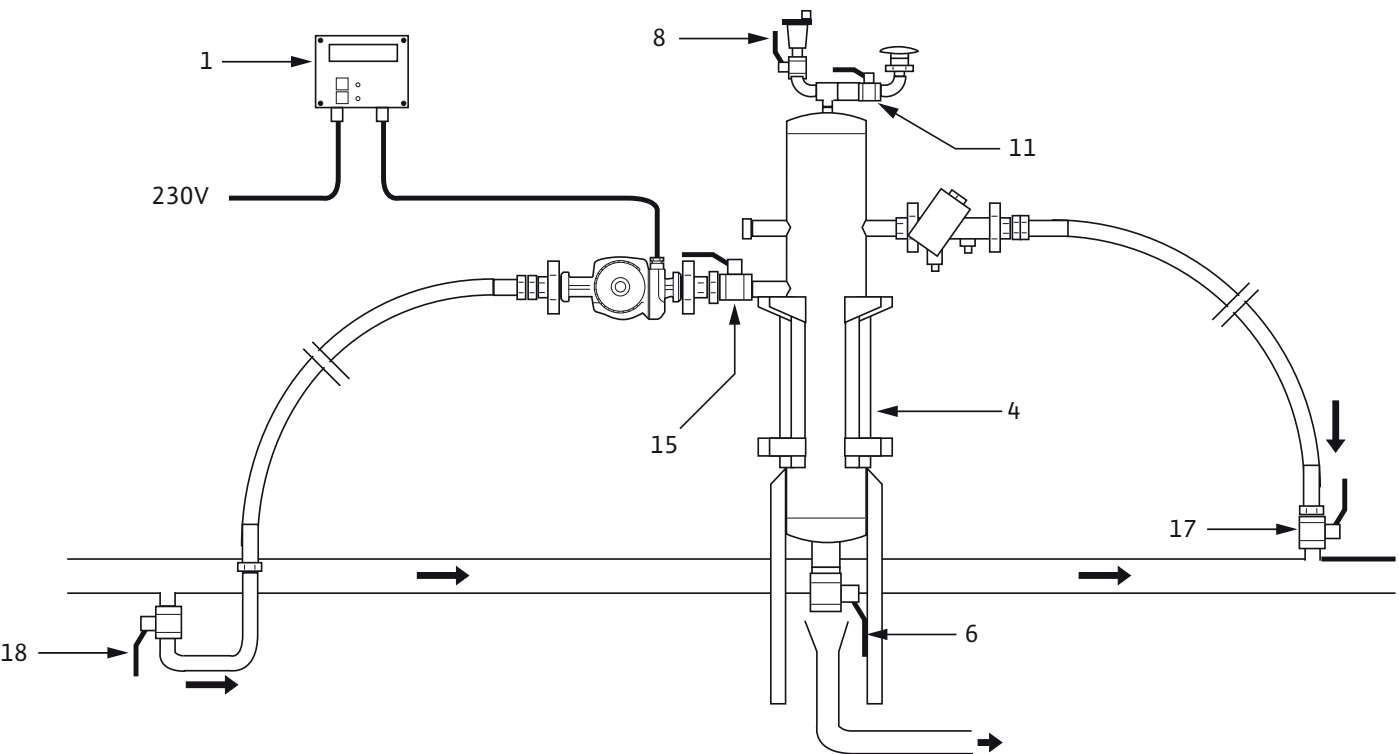


Рис. 2:



1	Введение	4
2	Техника безопасности.....	4
2.1	Обозначение рекомендаций в инструкции по эксплуатации	4
2.2	Квалификация персонала.....	5
2.3	Опасности при несоблюдении рекомендаций по технике безопасности	5
2.4	Выполнение работ с соблюдением техники безопасности.....	5
2.5	Рекомендации по технике безопасности для пользователя	5
2.6	Указания по технике безопасности при проведении монтажа и технического обслуживания.....	6
2.7	Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей	6
2.8	Недопустимые способы эксплуатации.....	6
3	Транспортировка и промежуточное хранение	6
3.1	Транспортировка с целью монтажа или демонтажа	6
4	Область применения	7
5	Информация об изделии	7
5.1	Шифр.....	7
5.2	Технические характеристики	7
5.3	Объем поставки	7
6	Описание и функции	8
6.1	Общее описание	8
6.2	Описание изделия	8
6.3	Функционирование системы SiClean	8
7	Монтаж и электроподключение.....	9
7.1	Монтаж	9
7.2	Сборка.....	9
7.3	Гидравлическое соединение	9
7.4	Электроподключение	10
8	Ввод в эксплуатацию.....	10
8.1	Общая подготовка и проверка	10
8.2	Заполнение, вентиляция.....	11
8.3	Запуск системы.....	11
9	Техническое обслуживание	11
9.1	Слив среды	11
10	Неисправности, причины и способы устранения.....	12
11	Запасные части	13
12	Утилизация.....	13

1 Введение

Информация об этом документе

Оригинал инструкции по монтажу и эксплуатации составлен на английском языке. Все остальные языки настоящей инструкции являются переводом оригинального текста.

Инструкция по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью устройства. Поэтому ее всегда следует держать рядом с устройством. Точное соблюдение данной инструкции является обязательным условием использования устройства по назначению и его правильной работы.

Инструкция по монтажу и эксплуатации соответствует исполнению устройства и базовым предписаниям и нормам техники безопасности, действующим на момент сдачи в печать.

Декларация соответствия директивам ЕС:

Копия декларации соответствия директивам ЕС является частью настоящей инструкции по монтажу и эксплуатации.

В случае несогласованного с нами технического изменения указанных в ней типов или нарушения приведенных в инструкции по монтажу и эксплуатации правил техники безопасности для изделия/персонала данная декларация теряет силу.

2 Техника безопасности

Данная инструкция содержит основные рекомендации, которые необходимо соблюдать при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию ее обязательно должны прочитать специалисты по обслуживанию оборудования, а также ответственные специалисты/пользователи.

Необходимо не только соблюдать общие требования по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные требования по технике безопасности, обозначенные символом опасности в других разделах.

2.1 Обозначение рекомендаций в инструкции по эксплуатации

Символы



Общий символ опасности



Опасность поражения электрическим током



ПРИМЕЧАНИЕ

Сигнальные слова

ОПАСНО!

Чрезвычайно опасная ситуация.

Несоблюдение приводит к смерти или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО!

Пользователь может получить (тяжелые) травмы. Символ «ОСТОРОЖНО» указывает на вероятность получения (тяжелых) травм при несоблюдении указания.

ВНИМАНИЕ!

Существует опасность повреждения изделия/установки. Символ «ВНИМАНИЕ» относится к возможным повреждениям изделия при несоблюдении указаний.

ПРИМЕЧАНИЕ: Полезная информация по использованию изделия. Оно также указывает на возможные сложности.

Указания, нанесенные непосредственно на изделие, являются обязательными к выполнению, их необходимо поддерживать в читаемом состоянии. К ним относятся:

- стрелка направления вращения,
- указатели мест соединения,
- паспортная табличка,
- наклейка с предупреждением.

2.2 Квалификация персонала

Персонал, выполняющий монтаж, управление и техническое обслуживание, должен иметь соответствующую квалификацию для выполнения работ. Сферы ответственности, обязанности и контроль над персоналом должны быть регламентированы пользователем. Если персонал не обладает необходимыми знаниями, следует обеспечить его обучение и инструктаж. При необходимости пользователь может поручить это производителю изделия.

2.3 Опасности при несоблюдении рекомендаций по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может привести к травмированию людей, загрязнению окружающей среды и повреждению изделия/установки. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к потере права на предъявление претензий.

В частности, несоблюдение инструкций может иметь следующие последствия:

- травмы персонала вследствие электрических, механических и бактериологических воздействий,
- загрязнение окружающей среды при утечках опасных материалов,
- материальный ущерб,
- отказ важных функций изделия/установки,
- отказ предписанных технологий технического обслуживания и ремонтных работ.

2.4 Выполнение работ с соблюдением техники безопасности

Необходимо соблюдать рекомендации по технике безопасности, приведенные в настоящей инструкции по монтажу и эксплуатации, существующие национальные нормы техники безопасности, а также возможные рабочие и эксплуатационные инструкции пользователя.

2.5 Рекомендации по технике безопасности для пользователя

Лицам (включая детей) с физическими, сенсорными или психическими нарушениями, а также лицам, не обладающим достаточными знаниями/опытом, разрешено использовать данное устройство исключительно под контролем или наставлением другого лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром. Игры с устройством строго запрещены.

- Необходимо обеспечить достаточное ограждение горячих или холодных компонентов изделия/установки, являющихся источником опасности, чтобы предотвратить вероятный контакт с ними.
- В процессе эксплуатации запрещено снимать ограждения, установленные для защиты от контакта с движущимися компонентами (например, муфтами).
- Утечки (например, через уплотнение вала) опасных перекачиваемых сред (например, взрывоопасных, ядовитых, горячих) должны отводиться таким образом, чтобы это не создавало опасности для персонала и окружающей среды. Необходимо соблюдать национальные нормативные требования.
- Легковоспламеняющиеся материалы следует держать на безопасном расстоянии от изделия.

		• Необходимо принять меры для защиты от удара электрическим током. Необходимо соблюдать местные и общие нормы [например, IEC, VDE и др.], а также нормы местных энергоснабжающих организаций.
2.6	Указания по технике безопасности при проведении монтажа и технического обслуживания	Пользователь обязан обеспечить проведение всех работ по монтажу и техническому обслуживанию имеющим соответствующие допуски квалифицированным персоналом, который должен внимательно изучить инструкцию по монтажу и эксплуатации. Работы разрешено выполнять только на изделии/установке в состоянии покоя. Необходимо соблюдать последовательность действий по останову изделия/установки, приведенную в инструкции по монтажу и эксплуатации. Сразу по завершении работ все предохранительные и защитные устройства необходимо установить на свои места и/или привести в действие.
2.7	Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей	Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей нарушает безопасность изделия/персонала и является основанием для аннулирования деклараций производителя по безопасности. Внесение изменений в конструкцию изделия допускается только по согласованию с производителем. Фирменные запасные части и разрешенные изготовителем принадлежности гарантируют безопасность. При использовании других запасных частей изготовитель не несет ответственности за возможные последствия.
2.8	Недопустимые способы эксплуатации	Безопасная эксплуатация поставленного изделия гарантирована только при условии его применения по назначению в соответствии с разделом 4 инструкции по монтажу и эксплуатации. При эксплуатации строго запрещено выходить за рамки предельных значений, указанных в каталоге/паспорте изделия.
3	Транспортировка и промежуточное хранение	При получении изделия проверить его на наличие транспортных повреждений. В случае обнаружения дефектов уведомить транспортную компанию (экспедитора). Оборудование необходимо перевозить с использованием разрешенных к эксплуатации погрузочных устройств. При получении следует немедленно проверить изделие на возможные повреждения при транспортировке. В случае обнаружения повреждений, полученных при транспортировке, следует предпринять необходимые шаги, обратившись к экспедитору в соответствующие сроки. До монтажа изделие должно храниться в сухом, защищенном от мороза и механических повреждений состоянии.  ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения оборудования! Нарушение правил транспортировки и промежуточного хранения могут стать причиной повреждения изделия. • Не подвергать изделие воздействию температур, выходящих за пределы диапазона от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$.
3.1	Транспортировка с целью монтажа или демонтажа	 ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования людей! Неправильная транспортировка может стать причиной травмирования людей. • Обеспечить стабильность нагрузки. • Перемещения должен выполнять опытный персонал с разрешенным к использованию оборудованием.

4 Область применения

Назначение

Основная функция SiClean — защита отопительной системы от образования ила за счет непрерывного удаления взвешенных частиц.

Области применения

Устройство можно использовать в:

- системах водяного отопления,
- системах отопления/кондиционирования воздуха.

Ограничения

Типовыми местами для монтажа являются технические помещения в здании с другими инженерными установками. Система не предназначена для монтажа непосредственно в жилых или рабочих помещениях.

Наружный монтаж для этой серии не допускается.



ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!

Присутствующие в перекачиваемой среде недопустимые вещества могут повредить насос. Абразивные твердые примеси (например, песок) повышают износ насоса. Насосы, не имеющие сертификата взрывобезопасности, не пригодны для использования во взрывоопасных зонах.

- Соблюдение данных инструкций также является частью правил использования насоса/системы.
- Любое другое использование считается использованием не по назначению.

5 Информация об изделии

5.1 Шифр

Шифр состоит из следующих элементов:

Пример:	SiClean 2
SiClean	Стандартное исполнение, ручное управление, со встраиваемым циркуляционным насосом с мокрым ротором
2	Размер комплекта

5.2 Технические характеристики

Характеристика	Значение	Примечания
Максимально допустимое рабочее давление	10 бар	—
Максимально допустимая температура перекачиваемой жидкости	от 0 °C до +95 °C	—
Температура окружающей среды мин./макс.	от 0 °C до +40 °C	—
Допустимые перекачиваемые жидкости	Вода систем отопления согласно VDI 2035	Другие перекачиваемые среды по запросу
Электроподключение	1~230 В ± 10%, 50/60 Гц	—

Для заказа запасных частей необходимо указать все данные на фирменной табличке насоса и двигателя.

5.3 Объем поставки

- SiClean (под сборку)
- Распределительная коробка
- Инструкция по монтажу и эксплуатации SiClean
- Инструкция по монтажу и эксплуатации циркуляционного насоса

6 Описание и функции

6.1 Общее описание

Wilo-SiClean — это компактное устройство, поставляемое готовым к сборке. Монтируется на стене или полу в зависимости от модели. Необходимо выполнить соединения на сторонах всасывания и нагнетания, а также подключение к электросети.

6.2 Описание изделия

Механические и гидравлические монтажные компоненты (рис. 1)

SiClean — это полноценная система, поставляемая комплектом, простая в сборке. В состав системы входят: циркуляционный насос (поз. 2), сепаратор (поз. 3), сливной клапан (поз. 6) и динамический балансировочный клапан (поз. 9).

Система оснащается автоматическим воздуховыпускным отверстием (поз. 7) в верхней части выхода сепаратора.

В настоящей инструкции по монтажу и эксплуатации полностью описан монтаж системы SiClean.

Циркуляционный насос (поз. 2)

Для каждой модели SiClean предусмотрен особый циркуляционный насос. Дополнительную информацию о циркуляционном насосе см. в соответствующих инструкциях по монтажу и эксплуатации.

Сепаратор (поз. 3)

Сепаратор является стационарным компонентом с магнитными элементами вокруг цилиндра сепарации частиц.

Распределительная коробка (поз. 1)

Для контроля циркуляционного насоса. Прилагаемая инструкция по монтажу и эксплуатации содержит подробную информацию о распределительной коробке.

Размеры соединений на входе и выходе SiClean

Ниже приводятся размеры соединения в зависимости от модели SiClean.

SiClean...	Вход	Выход	Удаление ила
SiClean 0,5	1/2"	1/2"	3/4"
SiClean 1	3/4"	3/4"	3/4"5
SiClean 2	3/4"	3/4"	3/4"
SiClean 3	1"	1"	1 1/2"
SiClean 4	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"
SiClean 5	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"

6.3 Функционирование системы SiClean

SiClean эффективно удаляет ил из систем отопления под действием естественных физических сил.

Вода из системы входит в сепаратор по нижней трубе. Постоянная сила тяги циркуляционного насоса медленно проводит воду сначала вниз, а затем вверх в сепаратор. Взвешенные частицы падают под собственным весом на дно осадочной камеры. Под действием полярных магнитных полей ферромагнитные частицы скапливаются на внутренней стенке сепаратора.

В потоке жидкости в сепараторе создается эффект "сброса давления", что способствует выходу воздуха через автоматическое воздуховыпускное отверстие.

Останов циркуляционного насоса, открытие и закрытие клапанов и снятие магнитных планок (для удаления магнитного поля). При сливе системы внутренний корпус сепаратора очищается автоматически встречным потоком.

7 Монтаж и электроподключение

Техника безопасности



ОПАСНО! Опасно для жизни!

Монтаж и электроподключение, выполненные ненадлежащим образом, могут создать угрозу жизни.

- Следует поручать выполнение электроподключения только квалифицированным электрикам с соответствующим разрешением и в соответствии с действующими предписаниями.
- Соблюдать указания по технике безопасности!



ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!

Опасность повреждений вследствие неквалифицированного обращения.

- Допуск к монтажу изделия следует выдавать только квалифицированному персоналу.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Чтобы не создавать помех для работы сети отопления или кондиционирования воздуха, важно поддерживать постоянное давление в контуре. Необходимо обеспечить автоматическую подачу воды ввиду потери объема из-за слива ила.

Для поддержания давления и гарантированной подачи воды можно установить систему поддержания давления Wilo-WEH/WEV.

7.1 Монтаж

- Монтаж SiClean выполняется в хорошо вентилируемом, защищенном от мороза и дождя помещении с простым доступом.
- Убедиться, что размеры технического помещения являются достаточными для монтажа системы.
- Для работ по техническому обслуживанию необходимо обеспечить достаточное свободное пространство. Необходим свободный доступ к системе, по крайней мере, с двух сторон.
- Монтажная поверхность должна быть ровной и горизонтальной.

7.2 Сборка

Все части системы соединяются резьбовыми соединениями. Для крепления муфт применять герметизирующий клей (соблюдая инструкции по применению).



ВНИМАНИЕ! Повреждение насоса!

Опасность повреждения вследствие неквалифицированного обращения.

- Обязательно установить прокладки на циркуляционный насос и шланги.
- Проверить направление потока на уравнительном клапане (поз. 9) и циркуляционный насос (поз. 2).



ПРИМЕЧАНИЕ.

Краны на входе/выходе (модели 0,5/1/2) или краны на выходе (модели 3/4/5) проходят через сепаратор, соединения можно выполнять как с левой, так и с правой стороны. Для перекрытия неиспользуемых отверстий использовать заглушки, входящие в комплект поставки.

7.3 Гидравлическое соединение

Независимо от конфигурации монтажа (новая или старая) необходимо выполнить обходную линию, подключенную к обратному контуру (рис. 2). Диаметры труб, к которым необходимо подсоединить SiClean, должны быть не меньше используемых в системе. Всасывающее сопло должно находиться в нижней части главной трубы, нагнетательное сопло — в верхней части (рис. 2). Расстояние между двумя соплами должно быть не меньше высоты сепаратора, чтобы не допустить турбулентности в трубах.

- Выполнить соединения на стороне всасывания, стороне нагнетания и сливе ила, используя диаметры труб, указанные в таблице выше. Эти трубопроводы следует монтировать без напряжений.
- Для изоляции системы и получения возможности регулировки и обслуживания необходимо установить клапаны на трубопроводах всасывания и нагнетания.
- Труба для слива ила должна полностью отсоединяться, чтобы обеспечить выпуск при атмосферном давлении. Диаметр этой трубы должен быть не меньше диаметра промывочного клапана (поз. 6).

7.4 Электроподключение

Техника безопасности



ОПАСНО! Опасно для жизни!

Неправильные электроподключения могут стать причиной поражения электрическим током.

- **Следует поручать выполнение электроподключения только квалифицированным электрикам с соответствующим разрешением и в соответствии с действующими нормами!**
- **Изучить руководства по установке и эксплуатации принадлежностей!**

При выполнении электроподключения необходимо строго соблюдать инструкцию по монтажу и эксплуатации и прилагаемые схемы электроподключения. Ниже приведены основные правила, которые необходимо принимать во внимание:

- Тип тока и напряжения в сети для подключения должен соответствовать данным на фирменной табличке и на принципиальной схеме распределительной коробки.
- Соединительный электрический кабель должен быть надлежащего размера, соответствующего полной мощности системы (см. фирменную табличку).
- Подключить распределительную коробку и циркуляционный насос с помощью входящего в комплект кабеля (поз. 16) в соответствии с инструкциями по монтажу циркуляционного насоса.
- В качестве защитной меры система должна быть заземлена согласно действующим нормам (то есть в соответствии с местными правилами и требованиями).

8 Ввод в эксплуатацию

Первое включение системы SiClean рекомендуется выполнять при участии технического специалиста Wilo из ближайшего к клиенту сервисного центра или центрального отдела технического обслуживания.

8.1 Общая подготовка и проверка

Балансировочный клапан (поз. 9) регулирует перепад давления и величину открытия поперечного сечения для поддержания потока на заданном уровне. Указанные в таблице ниже значения установлены в заводских условиях.

SiClean...	Цвет картриджа	Настройка картриджа
SiClean 0,5	Серый	5
SiClean 1	Красный	5
SiClean 2	Черный	8
SiClean 3	Белый	3
SiClean 4	Белый	4
SiClean 5	Красный	7

- Перед первым включением системы проверить правильность прокладки электропроводки, особенно, заземления.
- Проверить, сняты ли внутренние напряжения с патрубков.

8.2 Заполнение, вентиляция



ВНИМАНИЕ! Повреждение насоса!

Сухой ход разрушает циркуляционный насос.

- **Следует убедиться в отсутствии сухого хода насоса.**
- Закрыть промывочный клапан (поз. 6) на четверть оборота и воздуховыпускной клапан (поз. 11).
- Открыть отсеочный клапан вентиляции (поз. 8).
- Открыть клапаны на входе системы (поз. 15 и 18) для заливки водой.
- После полного заполнения системы открыть выходной клапан системы (поз. 17).
- Заполнить систему.
- Проверить герметичность резьбовых соединений.

8.3 Запуск системы

- По завершении всех подготовок и проверок согласно разделу 8.1 «Общая подготовка и проверка» на стр. 10 включить главный выключатель.



ВНИМАНИЕ! Повреждение насоса!

Опасность повреждения вследствие неквалифицированного обращения.

- **Не допускайте работу насоса с закрытым нагнетательным клапаном на напорной стороне более одной минуты.**

Рабочий поток регулируется автоматически с помощью динамического балансировочного клапана (поз. 9).

- Разместить полярные магнитные элементы (поз. 4) на направляющих опорах корпуса сепаратора.

9 Техническое обслуживание

Сепаратор SiClean является стационарным. В нем нет подвижных частей, поэтому он не требует особого обслуживания.

Мы рекомендуем строго придерживаться инструкций по монтажу и эксплуатации насоса и распределительной коробки.

9.1 Слив среды

Дополнительно рекомендуется промывать систему раз в день в течение первых 15 дней после ввода в эксплуатацию, а затем раз или два раза в неделю.



ОПАСНО! Опасность ожогов при контакте с насосом!

В зависимости от рабочих условий насоса или системы (температура перекачиваемой среды) вся система может сильно нагреваться.

- **Во время эксплуатации следует соблюдать дистанцию!**
- **В случае высокой температуры воды и давления в системе перед началом работ дать насосу/системе охладиться.**
- **При выполнении работ обязательно пользоваться защитной одеждой и защитными очками.**

Для промывки системы выполнить следующие действия:

- Остановить циркуляционный насос.
- Закрыть отсеочные клапаны (поз. 15 и 17) перед системой и за ней.
- Убрать полярные магнитные элементы (поз. 4) с корпуса сепаратора (поз. 3).
- Открыть промывочный клапан (поз. 6).
- Открыть воздуховыпускной клапан (поз. 11) (обеспечивает быструю промывку устройства).
- После полного выхода содержимого закрыть воздуховыпускной клапан (поз. 11).

- Открыть клапан (поз. 17) на несколько секунд (очистка системы под давлением).
- Закрыть промывочный клапан (поз. 6).
- Вернуть полярные магнитные элементы (поз. 4) на корпус сепаратора (поз. 3).
- Убедиться, что отсечной клапан вентиляции (поз. 8) открыт.
- Открыть клапан (поз. 15) перед устройством.
- После полной заливки устройства, открыть клапан (поз. 17) за устройством.
- Заполнить систему.
- Запустить циркуляционный насос.

10 Неисправности, причины и способы устранения

Техника безопасности

Работы по техническому обслуживанию и ремонту должен выполнять только квалифицированный персонал!

Рекомендуется поручать техобслуживание и проверку насосов сотрудникам технического отдела Wilo.



ОПАСНО! Опасно для жизни!

При работе с электрооборудованием существует угроза жизни от удара электрическим током.

- Доверять работы по техобслуживанию электрооборудования следует только электромонтеру, имеющему допуск местного поставщика электроэнергии.
- Перед работой на электрооборудовании следует его обесточить и предохранить от повторного включения.
- Соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации насоса, устройства контроля уровня и других принадлежностей.



ОПАСНО! Опасность ожогов при контакте с насосом!

В зависимости от рабочих условий насоса или системы (температура перекачиваемой среды) вся система может сильно нагреваться.

- Во время эксплуатации следует соблюдать дистанцию!
- В случае высокой температуры воды и давления в системе перед началом работ дать насосу/системе охладиться.
- При выполнении работ обязательно пользоваться защитной одеждой и защитными очками.

Неисправность	Причина	Устранение
Циркуляционный насос издает шум	Воздух в системе	Продуть циркуляционный насос. См. инструкции по монтажу и эксплуатации циркуляционного насоса.
	Слишком низкое давление на входе всасывания	Увеличить уровень давления в контуре
	Посторонние предметы на крыльчатке	Очистить крыльчатку. См. руководство по обслуживанию циркуляционного насоса.
Циркуляционный насос не запускается	Вал заблокирован ввиду обрастания после длительного простоя	См. руководство по обслуживанию циркуляционного насоса
	Нет питания на циркуляционном насосе	
	Поломка конденсатора	
	Посторонние предметы на крыльчатке	

При невозможности исправления поломки обратитесь к продавцу, в ближайший сервисный центр или к агенту Wilo.

11 Запасные части

Заказ запасных частей осуществляется через местную специализированную мастерскую и/или технический отдел Wilo.

Во избежание необходимости в уточнениях или ошибочных поставках при каждом заказе следует указывать все данные фирменной таблички.



ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!

Безупречное функционирование насоса может быть гарантировано только в случае использования оригинальных запчастей.

- **Использовать исключительно оригинальные запчасти Wilo.**
- **Приведенная ниже таблица предназначена для идентификации элементов конструкции. Необходимые данные при заказе запчастей:**
 - **Номер запасной части**
 - **Название/описание запасной части**
 - **Все данные таблички насоса и двигателя**

12 Утилизация

Надлежащая утилизация и вторичное использование данного изделия предотвращают причинение вреда окружающей среде и здоровью людей.

Надлежащая утилизация предусматривает слив жидкости, очистку и демонтаж насосной установки.

Обязательно собрать все смазочные материалы. Компоненты насоса необходимо рассортировать по типам материала (металл, пластик, электронные компоненты).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать специализированные государственные или частные предприятия.
2. Для получения дополнительной информации о надлежащей утилизации, свяжитесь с местным органом власти или службой утилизации отходов или поставщиком, от которого получено изделие.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Изделие или его части не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Дополнительную информацию по переработке можно найти на сайте www.wilo-recycling.com.

Возможны технические изменения без предварительного уведомления!

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina
WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T +54 11 4361 5929
carlos.musich@wilo.com.ar

Australia
WILO Australia Pty Limited
Murrarrie, Queensland, 4172
T +61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria
WILO Pumpen Österreich
GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan
WILO Caspian LLC
1065 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus
WILO Bel IOOO
220035 Minsk
T +375 17 3963446
wilo@wilo.by

Belgium
WILO NV/SA
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria
WILO Bulgaria EOOD
1125 Sofia
T +359 2 9971970
info@wilo.bg

Brazil
WILO Comercio e
Importacao Ltda
Jundiaí – São Paulo – Brasil
13.213-105
T +55 11 2923 9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada
WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L7
T +1 403 2769456
info@wilo-canada.com

China
WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wilobj@wilo.com.cn

Croatia
WILO Hrvatska d.o.o.
10430 Samobor
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Cuba
WILO SE
Oficina Comercial
Edificio Simona Apto 105
Siboney. La Habana. Cuba
T +53 5 2795135
T +53 7 272 2330
raul.rodriguez@wilo-cuba.com

Czech Republic
WILO CS, s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark
WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk

Estonia
WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee

Finland
WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207401540
wilo@wilo.fi

France
Wilo Salmson France S.A.S.
53005 Laval Cedex
T +33 2435 95400
info@wilo.fr

Great Britain
WILO (U.K.) Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece
WILO Hellas SA
4569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary
WILO Magyarország Kft
2045 Törökbálint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu

India
Wilo Mather and Platt Pumps
Private Limited
Pune 411019
T +91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia
PT. WILO Pumps Indonesia
Jakarta Timur, 13950
T +62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id

Ireland
WILO Ireland
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy
WILO Italia s.r.l.
Via Novegro, 1/A20090
Segrate MI
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan
WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 312 40 10
info@wilo.kz

Korea
WILO Pumps Ltd.
20 Gangseo, Busan
T +82 51 950 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia
WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 6714-5229
info@wilo.lv

Lebanon
WILO LEBANON SARL
Jdeideh 1202 2030
Lebanon
T +961 1 888910
info@wilo.com.lb

Lithuania
WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco
WILO Maroc SARL
20250 Casablanca
T +212 (0) 5 22 66 09 24
contact@wilo.ma

The Netherlands
WILO Nederland B.V.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway
WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland
WILO Polska Sp. z o.o.
5-506 Lesznów
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal
Bombas Wilo-Salmson
Sistemas Hidraulicos Lda.
4475-330 Maia
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania
WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia
WILO Rus ooo
123592Moscow
T +7 495 7810690
wilo@wilo.ru

Saudi Arabia
WILO Middle East KSA
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@wataniaind.com

Serbia and Montenegro
WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.rs

Slovakia
WILO CS s.r.o., org. Zložka
83106 Bratislava
T +421 2 33014511
info@wilo.sk

Slovenia
WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

South Africa
Wilo Pumps SA Pty LTD
1685 Midrand
T +27 11 6082780
patrick.hulley@salmson.co.za

Spain
WILO Ibérica S.A.
8806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es

Sweden
WILO NORDIC AB
35033 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland
Wilo Schweiz AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 836 80 20
info@wilo.ch

Taiwan
WILO Taiwan CO., Ltd.
24159 New Taipei City
T +886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey
WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş,
34956 İstanbul
T +90 216 2509400
wilo@wilo.com.tr

Ukraine
WILO Ukraina t.o.w.
08130 Kiev
T +38 044 3937384
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates
WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free zone – South
PO Box 262720 Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae

USA
WILO USA LLC
Rosemont, IL 60018
T +1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam
WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn



Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com